

Master-Cylinders – Servicing Manual

Maîtres-Cylindres – Programme d'Entretien




Revision	Date	Description	Author	Checked	Approved
0	3 Nov. 21	Creation			

Table of content

1	INTRODUCTION / INTRODUCTION	2
2	GLOSSARY / GLOSSAIRE.....	2
3	SYSTEM ARCHITECTURE / ARCHITECTURE DU SYSTEME	3
4	PARTS REPLACEMENT / REMPLACEMENT DES PIECES	3
5	WORKING CARDS / CARTES DE TRAVAIL.....	3
	GENERAL SECTION / SECTION GENERALITES.....	3
6	CHECK INTERVALS / INTERVALLES DE VERIFICATION	4
7	INSTRUCTIONS FOR CONTINUED AIRWORTHINESS / INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE POUR LE MAINTIEN DE LA NAVIGABILITE	4
7.1	PREFLIGHT CHECK / VISITE PREVOL	4
7.2	FLUID REPLACEMENT / REMPLACEMENT DU FLUIDE	4
8	TECHNICAL TIPS VIDEOS / VIDEOS D'EXPLICATIONS TECHNIQUES	5

1 Introduction / Introduction

This document sums-up the parts replacement scheme, the maintenance intervals and the Maintenance Working Cards to be used for all BERINGER Master-Cylinders.

No part replacement, no repair scheme is available for Master-Cylinders. The whole product has to be replaced in case of damage or malfunction.

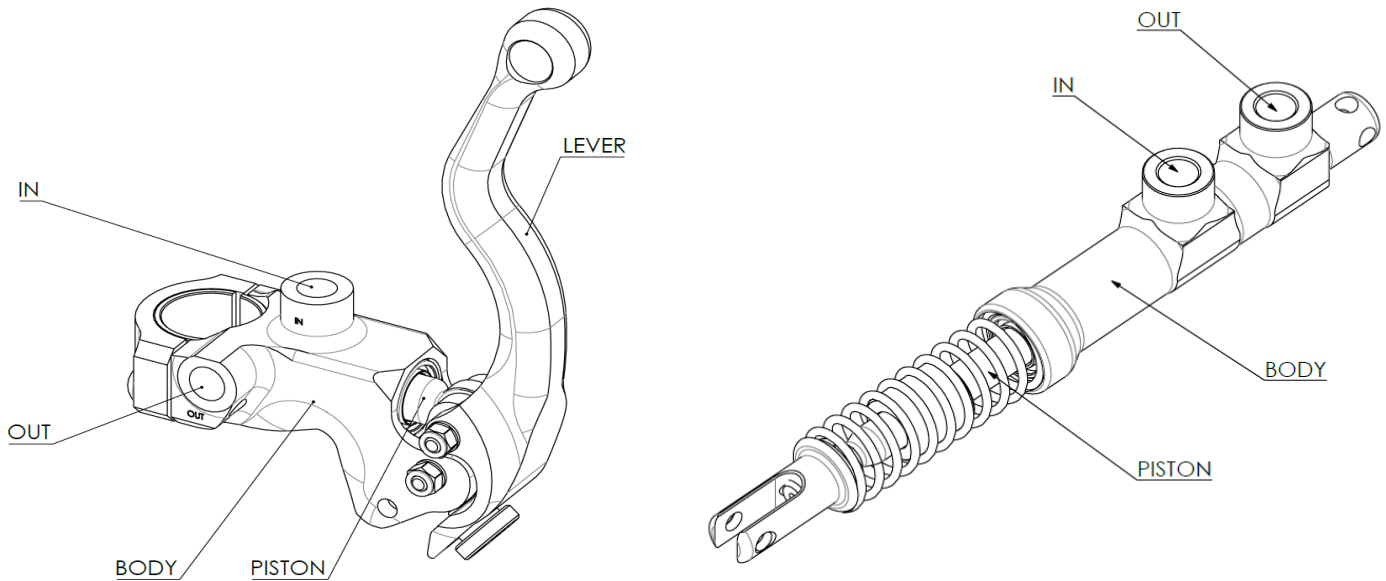
Ce document regroupe la gestion des remplacements de pièces et les intervalles de maintenance et les Cartes de Travail de Maintenance à utiliser pour tous les Maîtres-Cylindres BERINGER.

Aucun remplacement de pièce ni aucune réparation ne sont prévus pour les Maîtres-Cylindres. Le produit complet doit être remplacé en cas d'endommagement ou de dysfonctionnement.

2 GLOSSARY / Glossaire

Interchangeability	Allowance to replace one P/N by another without affecting system shape, space allocation, interfaces (mechanical or functional), performance
OTL/SLL	(Operating Life Limit/Service Life Limit) Replacement condition for some parts or products. OTL is expressed in flight hours (FH), SLL in calendar units (Y=Year, M=Month). The part/product must be replaced <u>whatever its condition</u> when the first limit is reached.
On-Condition	Replacement condition for some parts or products. The part/product must be replaced <u>only if it is not compliant to defined criteria</u> , no matter its operating life
Systematic	Replacement condition for some parts or products. The part/product must be replaced <u>every time it is uninstalled</u>
Interchangeabilité	<i>Autorisation de remplacer une référence par une autre sans affecter la forme, l'encombrement, les interfaces (mécaniques ou fonctionnelles) ni la performance du système</i>
Durée de Vie	<i>Condition de remplacement pour certain(e)s pièces ou produits. Elle peut être exprimée en heures de vol (HDV)_ou en unités calendaires (A=Années, M=Mois). La pièce / le produit doit être remplacé(e) <u>quel que soit son état</u> lorsque la première des limites est atteinte</i>
Selon État	<i>Condition de remplacement pour certain(e)s pièces ou produits. La pièce / le produit doit être remplacé(e) <u>seulement s'il(elle) n'est pas conforme aux critères définis</u>, quelle que soit sa durée d'utilisation</i>
Systématique	<i>Condition de remplacement pour certain(e)s pièces ou produits. La pièce / le produit doit être remplacé(e) <u>à chaque dépose</u></i>

3 System Architecture / Architecture du système



4 Parts replacement / Remplacement des pièces

No part replacement, no repair scheme is available for Master-Cylinders. The whole product has to be replaced in case of damage or malfunction.

Aucun remplacement de pièce ni aucune réparation ne sont prévus pour les Maîtres-Cylindres. Le produit complet doit être remplacé en cas d'endommagement ou de dysfonctionnement.

Product <i>Produit</i>	Component <i>Composant</i>	Replacement <i>Remplacement</i>	OTL/SLL <i>Durée de vie</i>	Event triggering replacement <i>Condition de remplacement</i>
Pedal Master-Cylinder <i>Maître-Cylindre de palonnier</i>	Full product <i>Produit complet</i>	On-Condition <i>Selon Etat</i>	-	-
Stick Master Cylinder <i>Maître-Cylindre de manche</i>	Full product <i>Produit complet</i>	On-Condition <i>Selon Etat</i>	-	-

5 Working Cards / Cartes de Travail

The applicable Maintenance Working Cards are the following:

Les Cartes de Travail de Maintenance applicables sont les suivantes :

General Section / Section Généralités

MM-00-001	Products cleaning	<i>Nettoyage des produits</i>
MM-00-002	Hydraulic Lines	<i>Durites Hydrauliques</i>
MM-00-003	Bleeding procedure	<i>Procédure de purge</i>

6 Check intervals / Intervalles de vérification

For the “on-condition” components, 2 check intervals are defined:

Pour les composants “selon état” 2 intervalles de vérification sont définis

- A) Pre-flight check / Visite pré vol
- B) Wheel removal / Dépose de la roue

7 Instructions for continued airworthiness / Instructions de maintenance pour le maintien de la navigabilité

7.1 Preflight check / Visite prévol

Component Composant	Check Criteria Critère d'inspection	Value Valeur	If not compliant Si non conforme
System Operation Critères fonctionnels	Feeling Ressenti	No hard point, not spongy Pas de point dur, pas spongieux	<ul style="list-style-type: none"> - Check fluid level in the reservoir, look for circuit leakage/seepage and check disks and pads wear Vérifier le niveau de fluide dans le réservoir, chercher des fuites/suintements du circuit et vérifier l'usure des disques et plaquettes - Bleed the system as per Maintenance Working Card MM-00-003 Purger le système suivant la Carte de Travail de Maintenance MM-00-003
	Master Cylinder Travel Débattement maître-cylindre	No bottoming of actuation Pas de talonnement	

7.2 Fluid replacement / Remplacement du fluide

When replacing the brake fluid, check the visual aspect of Master-Cylinders.

Lors du remplacement du liquide de frein, vérifier l'aspect visuel des Maîtres-Cylindres.

Component Composant	Check Criteria Critère d'inspection	Value Valeur	If not compliant Si non conforme
Master-Cylinders Maître-Cylindre	Cracks Criques	Absence	Replace Master-Cylinder Remplacer le Maître-Cylindre
	Corrosion		
	Leak Fuite		

